



# GAZETA URZĘDOWSKA

BIULETYN INFORMACYJNY RADY GMINY

wydanie bezpłatne

nr 127

grudzień 2012 r.



*Spokojnych Świąt Bożego Narodzenia w gronie najbliższych  
oraz zdrowia i pomyślności w Nowym 2013 Roku  
wszystkim mieszkańcom gminy Urzędów*

*życzą  
Wójt i Rada Gminy*

## W numerze

Sprawozdanie z posiedzenia XXII sesji VI kadencji Rady Gminy Urzędów . . . . .	1
Ruszają kredyty klęskowe . . . . .	2
Śp. ks. kanonik Aleksander Baca . . . . .	2
Co nas czeka z odpadami komunalnymi w 2013 roku? . . . . .	3
Przypominamy o swoim istnieniu . . . . .	3
Czym jest dla nas niepodległość? . . . . .	4
Jubileusz 55-lecia i Dzień Patrona Zespołu Szkół CKZiU im. Orłąt Lwowskich w Urzędowie . . . . .	5
Realizacja zadań wynikających z budżetu gminy Urzędów na rok 2012. . . . .	6
Wycieczka młodzieży z Urzędowa do stolicy . . . . .	8
Młodzi obrońcy przyrody. . . . .	9
XVI Jesienny Konkurs Recytatorski . . . . .	10
R_U_Online . . . . .	10
Spyw 2012. . . . .	11
50-lecie Koła Gospodyń Wiejskich w Józefinie . . . . .	12

### Adres redakcji:

ul. Błażeja Dzikowskiego 1, 23-250 Urzędów  
tel. 81 82 25 081; e-mail: urzedow@urzedow.pl

**Wydawca:** Urząd Gminy w Urzędowie

Gazeta publikowana jest na stronie internetowej:

**www.urzedow.pl**

Za treść publikowanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

## Sprawozdanie z posiedzenia XXII sesji VI kadencji Rady Gminy Urzędów

XXII sesja VI kadencji Rady Gminy Urzędów odbyła się dnia 30 listopada br. Tematem głównym była informacja z działalności Zakładu Gospodarki Komunalnej w Urzędowie, którą złożył kierownik zakładu Leszek Sadowski.

W sprawach bieżących radni podjęli następujące uchwały:

1. Uchwała Nr XXII – 164/2012 w sprawie wydzierżawienia nieruchomości stanowiącej własność gminy Urzędów.
2. Uchwała Nr XXII – 165/2012 w sprawie sprzedaży nieruchomości gruntowej stanowiącej własność gminy.
3. Uchwała Nr XXII – 166/2012 w sprawie wyrażenia zgody na zwrot nieruchomości przez obdarowany powiat kraśnicki.
4. Uchwała Nr XXII – 167/2012 w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy Urzędów.
5. Uchwała Nr XXII – 168/2012 w sprawie uchwalenia Roczno programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami mogącymi realizować zadania pożytku publicznego na 2013 rok.
6. Uchwała Nr XXII – 169/2012 w sprawie określenia trybu powoływania członków oraz organizacji i trybu działania Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego.
7. Uchwała Nr XXII – 170/2012 w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej.
8. Uchwała Nr XXII – 171/2012 w sprawie zmiany uchwały I – 5/2010 Rady Gminy Urzędów z dnia 2 grudnia

*Dokończenie na str. 2*

## Sprawozdanie z posiedzenia XXII sesji VI kadencji Rady Gminy Urzędów

*Dokończenie ze str. 1*

2010 r. w sprawie powołania Komisji Gospodarczo-Budżetowej Rady Gminy Urzędów.

9. Uchwała Nr XXII – 172/2012 w sprawie podziału gminy Urzędów na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu.

10. Uchwała Nr XXII – 173/2012 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2012.

Informuję, iż wszystkie protokoły z posiedzeń Rady Gminy Urzędów, a także Uchwały Rady Gminy oraz Zarządzenia Wójta Gminy dostępne są na stronie internetowej gminy w Biuletynie Informacji Publicznej (<http://www.bip.lublin.pl/urzedow/>) pod odpowiednimi zakładkami.

W programie grudniowej sesji przewidziane są następujące tematy:

1. Podsumowanie pracy Rady Gminy Urzędów w roku 2012.

2. Sprawy bieżące.

*Magdalena Szumna*

## Ruszają kredyty klęskowe



Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej w Kraśniku Oddział w Urzędowie informuje, iż przyjmowane są wnioski o udzielenie kredytów na wznowienie produkcji w gospodarstwach

rolnych i działach specjalnych produkcji rolnej, w których wystąpiły szkody spowodowane przez grad w 2012 r. Rolnicy mogą starać się o tzw. kredyty klęskowe dopiero po otrzymaniu opinii wojewody o wysokości poniesionej szkody. Wysokość kredytu nie może przekroczyć kwoty obniżenia dochodu, oszacowanej przez komisję. Na preferencyjne warunki kredytowania mogą liczyć rolnicy posiadający ubezpieczone min. 50% upraw. W takim przypadku oprocentowanie wyniesie 1,5%, pozostali zapłacą drożej. Wykorzystanie środków pochodzących z kredytu trzeba udokumentować w ciągu 3 miesięcy od dnia ich pobrania. Warunkiem uzyskania kredytu jest posiadanie zdolności kredytowej. Szczegółowych informacji udzielają pracownicy kredytów Oddziału w Urzędowie.

*dyrektor Oddziału  
Jakub Wiśniewski*

## Śp. ks. kanonik Aleksander Baca (1934–2012)

Z głębokim żalem i smutkiem informujemy, że w dniu 8 grudnia 2012 r. zmarł ksiądz kanonik Aleksander Baca, aktywny członek Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej, w początkowej fazie istnienia także członek jego zarządu. Ks. A. Baca urodził się 11 sierpnia 1934 r. w Trzydniku Małym (parafia Rzeczyca). Świecenia kapłańskie otrzymał w 1957 r. Jako wikariusz pracował w Werbkowicach (1957–1963), Potoku Górnym (1963–1967) i w Urzędowie (1967–1972). Od 1972 do 1995 r. był proboszczem w Urzędowie. W latach 1995–2004 był proboszczem w Babinie, tam też zamieszkiwał aż do śmierci jako emeryt. Przez 15 lat był referentem diecezjalnym do spraw trzeźwości. Pełnił funkcje kapelana żołnierzy AK i WiN oraz Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich. Posiadał godność kanonika Kapituły Kolegiaty Zamojskiej i kanonika Kapituły Archikatedralnej Lubelskiej. Jako rekolekcyjista i misjonarz diecezjalny wygłosił rekolekcje i misje w ponad dwustu parafiach. Słynął z wielkiego talentu krasomówczego i kaznodziejskiego.



Ks. Aleksander Baca był jednym z najdłużej pracujących kapłanów w dziejach parafii urzędowskiej. To z Jego inicjatywy wybudowano kaplicę filialną w Majdanie Radlińskim. Niezależnie od pracy duszpasterskiej, wykazywał wielkie zaangażowanie w życie społeczno-kulturalne Urzędowa. Opublikował kilkanaście książek popularnonaukowych, ostatnio *Duszpasterze parafii Urzędów w XIX i XX wieku*. Był też wielokrotnym prelegentem w czasie Dni Urzędowa i autorem ponad dwudziestu artykułów w „Głosie Ziemi Urzędowskiej”. Ks. A. Baca, jeden z najbardziej zasłużonych dla Urzędowa ludzi, spoczął na cmentarzu parafialnym w Babinie.

*W imieniu Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej  
Marian Surdacki*

## Co nas czeka z odpadami komunalnymi w 2013 roku?

Pierwsze półrocze w niczym nie będzie się różnić od obecnie funkcjonującego systemu odbioru odpadów z terenu naszej gminy, natomiast druga połowa roku, tj. od 1 lipca 2013 r., wprowadza wiele zmian, które wywołane są nowelizacją ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Ustawa ta zobowiązuje wójtów, burmistrzów i prezydentów miast w całej Polsce do przejścia obowiązku odbioru odpadów komunalnych wytworzonych na terenach miast i gmin poprzez zorganizowanie przetargu i wyłonienie przedsiębiorcy odbierającego odpady.

Aby nowy system odbioru odpadów mógł prawidłowo funkcjonować, zgodnie ze znowelizowaną ustawą gmina powinna opracować nowy regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie gminy oraz podjąć szereg uchwał wraz z regulaminem do końca tego roku.

W I kwartale przyszłego roku mieszkańcy gminy Urzędów oraz osoby prowadzące działalność gospodarczą na jej terenie otrzymają do wypełnienia deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, którą zobowiązani będą złożyć w tutejszym Urzędzie. Deklaracja ta zastępować będzie dotychczasowe umowy, które zawierane były z przedsiębiorcami na odbieranie odpadów z naszych posesji. Ustawodawca nie wprowadził żadnego rozwiązania, z którego by wynikało, że umowy te z dniem 1 lipca 2013 r. wygasają z samego prawa. Z opinii prawnika wynika, że inicjatywa rozwiązania takiej umowy winna spoczywać na podmiotach świadczących usługi w zakresie wywozu odpadów, gdyż to one tracą możliwość wywiązania się ze zobowiązań zawartych w umowach.



Pojemnik do segregacji odpadów

Nowy system gospodarki odpadami stawia bardzo duży nacisk na selektywną zbiórkę, czyli segregację poszczególnych rodzajów odpadów czy to do pojemnika, czy worków na poszczególne frakcje, takie jak: plastik, szkło, papier lub metal. Oczywiście to czy będziemy segregować odpady zależy tylko i wyłącznie od każdego z nas, jednak będzie to miało wymierne znaczenie chociażby pod względem finansowym, gdyż za selektywną zbiórkę opłaty będą zdecydowanie mniejsze.

Ustawodawca wprowadził cztery metody naliczania opłaty dla nieruchomości zamieszkałych za odbiór odpadów komunalnych:

1) od liczby mieszkańców zamieszkujących daną nieruchomość,

- 2) od ilości zużytej wody z danej nieruchomości,
- 3) od powierzchni lokalu mieszkalnego,
- 4) od gospodarstwa domowego.

W przypadku nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy (OSP, szkoły, działalności gospodarcze) a powstają odpady komunalne, opłata będzie naliczana od zadeklarowanej pojemności pojemnika na odpady.

Gmina Urzędów w propozycjach do uchwał, jakie będą przedkładane na komisjach i sesji Rady Gminy rozważa na dzień dzisiejszy naliczanie opłaty od gospodarstwa domowego, gdyż ilość zużytej wody czy powierzchnia lokalu mieszkalnego nie są miarodajne i zależne od strumienia wytwarzanych odpadów.

Z początkiem roku gmina planuje ogłosić przetarg na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu naszej gminy i dopiero po rozstrzygnięciu przetargu i wyłonieniu przedsiębiorcy, który będzie odbierał od nas odpady, poznamy rzeczywistą kwotę kosztów odbioru odpadów. Do tego czasu gmina musi opierać się tylko i wyłącznie na szacunkowych wyliczeniach.

*Jerzy Kazula*

---

## Przypominamy o swoim istnieniu

20 listopada 2012 r. minęła 15. rocznica powstania Urzędowskiego Stowarzyszenia Dzieci i Osób Niepełnosprawnych. Działania stowarzyszenia skierowane są na rozbudzanie u dzieci i osób niepełnosprawnych poczucia własnej wartości. Organizowanie różnych form zajęć i spotkań ma na celu wspieranie ich rozwoju społecznego, fizycznego i osobowego.

Członkowie stowarzyszenia akcentowali swoją obecność na różnych uroczystościach gminnych. Podobnie było 9 września 2012 r. podczas gminnych uroczystości dożynkowych w Popkowicach. Wśród wielu stoisk promocyjnych znajdowało się również stoisko Urzędowskiego Stowarzyszenia Dzieci i Osób Niepełnosprawnych, gdzie rozdawano baloniki, a panie Monika Stec i Anna Smok zajmowały się malowaniem dziecięcych buzi zgodnie z życzeniem dzieci. Stoisko cieszyło się ogromnym powodzeniem. Dzieci ustawiały się w długą kolejkę i cierpliwie czekały na spełnienie życzenia. Akcja malowania buziek była trafioną atrakcją uroczystości. Świadczyły o tym pomalowane, uśmiechnięte buźki biegających po placu dzieciaków. Kolejny raz członkowie stowarzyszenia udowodnili, że są potrzebni, że potrafią nie tylko brać, ale również dawać.

Biuro stowarzyszenia znajduje się przy Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Urzędowie, ul. Błażeja Dzikowskiego 1, tel. 81 822 52 09. Więcej informacji na temat stowarzyszenia znajduje się na stronie internetowej gminy Urzędów. Serdecznie zapraszamy osoby niepełnosprawne do powiększania szeregów stowarzyszenia i aktywnej działalności na rzecz innych.

*Zarząd*

## Czym jest dla nas niepodległość?

„Jesteśmy im wdzięczni za to, że możemy cieszyć się wolnością – wyznawać swoją wiarę i rozmawiać w ojczystym języku”

Jest taki dzień, w którym Polacy na całym świecie obchodzą Narodowe Święto Niepodległości. Ale czym jest dla nas niepodległość? Jest tylko słowem, czy raczej bezcennym darem, który otrzymaliśmy dzięki ofiarności rodaków walczących o nią wiekami...

11 listopada 2012 r. delegacja Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego im. Orłąt Lwowskich uczestniczyła w obchodach Narodowego Dnia Niepodległości Polski we Lwowie. W uroczystościach uczestniczył poczet sztandarowy uczniów i nauczycieli: Małgorzata Rachoń, Katarzyna Bryndza, Bohdan Antonyuk i dyrektor szkoły Andrzej Rolla.



Święto rozpoczęła msza św. w intencji Ojczyzny w bazylice metropolitalnej pw. Wniebowzięcia NMP. To tu w 1656 r., w czasie potopu szwedzkiego, król Jan Kazimierz oddał Rzeczpospolitą pod opiekę Matki Boskiej. Parafia nie poddała się represjom i nie upadła podczas ateizacji w ZSRR, a odwrotnie – stała się ostoją polskości we Lwowie. Gdzież więc, jak nie tu, wznosić modlitwy o dobro Ojczyzny?

Uroczystej mszy św. przewodniczył wikariusz generalny kurii metropolitalnej ks. prałat Józef Pawliczek. W świątyni licznie zgromadzili się przedstawiciele polskiej społeczności Lwowa i ziemi lwowskiej oraz pielgrzymi z Polski, w tym liczna grupa gości z Lublina – Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, Stowarzyszenie „Wspólne korzenie”, poczty sztandarowe szkół imienia Orłąt Lwowskich i nasza delegacja z Urzędowa. Uczestniczyli także przedstawiciele Konsulatu RP we Lwowie z konsulem generalnym Jarosławem Drozdem na czele.

Piękną i wzruszającą homilię wygłosił proboszcz archikatedry ks. Jan Nikiel. Swoje rozważania o prawdziwym wymiarze ludzkiej miłości i poświęcenia wobec bliźniego, w tym także wobec Ojczyzny, ks. kanonik oparł na przypowieści o wdowie z Ewangelii św. Marka, a także przypomnieniu postaci św. Maksymiliana Kolbe.

Następnie zebrani w świątyni rodacy ze Lwowa i goście z Polski, udali się na cmentarz Łyczakowski, aby przy Grobie Nieznanego Żołnierza oddać hołd Lwowskim Orłątom poległym w walce o Polskę. Uroczyste złożenie wieńców przez przedstawicieli polskich organizacji ze Lwowa i okolic oraz gości z Polski rozpoczęło się od wspólnego zmówienia Modlitwy Pańskiej i zapalenia zniczy. „Módlmy się za wszystkich, którzy walczyli o Ojczyznę, którzy spoczywają na tym cmentarzu i w innych miejscach. Jesteśmy im wdzięczni za to, że możemy cieszyć się wolnością – wyznawać swoją wiarę i rozmawiać w ojczystym języku” – przemówił proboszcz kościoła św. Antoniego we Lwowie o. Władysław Lizun. Konsul generalny RP we Lwowie ambasador Jarosław Drozd wdzięczny za tak liczne przybycie, zarówno Polakom z ziemi lwowskiej, jak i Polakom, którzy przyjechali z Polski, żeby oddać hołd polskiemu żołnierzowi, powiedział: „Zawsze wierny Lwów, zawsze broniący Rzeczypospolitej, w walce o niepodległość w 1918 r. szczególnie się zasłużył – Lwowskie Orłęta złożyły największą ofiarę na ołtarzu niepodległej Ojczyzny”.



Z cmentarza Orłąt delegacje z Polski przejechały autokarami, aby zapalić znicze i pokłonić się poległym żołnierzom spoczywającym na cmentarzu Janowskim i profesorom lwowskich uniwersytetów pomordowanym na Wzgórzach Wuleckich przez hitlerowców w 1941 r.

Czym więc jest dla nas 11 listopada? Okazją do przypomnienia sobie męczeńskiej drogi naszego kraju ku wolności i oddania hołdu bohaterom? A może to jedyny dzień w roku, kiedy przypominamy sobie o tym, że jesteśmy Polakami, dzień kiedy ustają spory i czujemy się wspólnotą? Rozważania o niepodległości można snuć w nieskończoność.

Chciałoby się wierzyć, że dumni jesteśmy w sercu z tego, że jesteśmy Polakami. Wierzyć, że nie zapominamy o tym na co dzień i swym życiem staramy się kształtować pozytywny wizerunek Polaka w oczach sąsiadów.

W artykule wykorzystano materiały „Kuriera Galicyjskiego”.

Andrzej Rolla

## Jubileusz 55-lecia i Dzień Patrona Zespołu Szkół CKZiU im. Orłąt Lwowskich w Urzędowie

16 listopada 2012 r. w Zespole Szkół CKZiU im. Orłąt Lwowskich w Urzędowie odbyły się uroczystości – szkoła obchodziła jubileusz 55-lecia powstania oraz coroczny Dzień Patrona.

Na uroczystość przybyli: Tadeusz Wojtak – starosta kraśnicki, Jan Woźniak – wójt gminy Urzędów, prof. dr hab. Władysław Stążka, prof. dr hab. Marian Surdacki – wiceprezes TZU, prof. dr hab. Jan Buraczyński – prezes Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich w Lublinie wraz z delegacją, Tomasz Wyka – prezes TZU, Irena Sabeł – prezes Koła TMLiKPW w Urzędowie, Bogusław Parczyński – wiceprezes Koła TMLiKPW w Urzędowie, emerytowani nauczyciele szkoły, rodzice. Licznie w uroczystości uczestniczyła młodzież szkolna.



### „Czasem wspomnienia czekają uśpione na impuls, co je ożywi” (M. Leśniak)

Tymi słowami zostali powitani goście i młodzież. Dyrektor szkoły Andrzej Rolla przedstawił pięćdziesięcioletnią tradycję szkolnictwa zawodowego w Urzędowie. Zapoznał z historią, wymienił wszystkie zawody, kierunki i profile, w których kształciła się młodzież i dorośli od roku 1957. Podkreślił zaangażowanie „Orłąt Lwowskich” w środowisko lokalne, czynny udział w życiu kulturalno-oświatowym, obchody świąt narodowych, kultywowanie tradycji patriotycznych i regionalnych, wyrazem czego jest coroczna organizacja Dnia Patrona oraz współpraca z Towarzystwem Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich.

Następnie starosta Tadeusz Wojtak za wybitne zasługi dla powiatu odznaczył „Medalami Starosty” Mariannę Parczyńską – wieloletnią nauczycielkę języka polskiego, opiekuna Koła Miłośników Żywego Słowa, członka Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej i Klubu Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich oraz prof. dr hab. Władysława Stążkę – przyjaciela szkoły.

Goście obejrzeni dwie prezentacje multimedialne związane z historią szkoły (przygotowane przez panie: Renatę Wieczorek, Katarzynę Biegaj i Katarzynę Tomaszewską) oraz część artystyczną poświęconą pamięci Orłąt Lwowskich, przygotowaną przez młodzież szkolną z Koła Miłośników Żywego Słowa. Uczniowie przedstawili program artystyczny poświęcony Orłętom i ich ukochanemu miastu – *Semper Fidelis*. Zaprezentowany montaż słowno-muzyczny, wzbogacony o bardzo interesującą prezentację, reżyserowała pani Marianna Parczyńska we współpracy z paniami: Katarzyną Biegaj i Małgorzatą Rachoń. Wystąpili w nim uczniowie: Karolina Prokop, Anna Drobek, Ewelina Bartoszek, Adriana Małek, Żaneta Stępiak, Patryk Pawelec, Krystian Sajdak, Bohdan Antonyuk, Michał Kołbuk. Na organach grał Patryk Tokarski, nagłośnienie – Michał Gładkowski.

Po części artystycznej wszyscy udali się na mszę św., po której złożyli kwiaty przed pomnikiem Orłąt Lwowskich na urzędowskich wałach. Uczestnicy jubileuszu, dzięki wzruszającej lekcji historii, wrócili do domów w podniosłych nastrojach, przepojeni duchem patriotyzmu.

Prezentację dotyczącą jubileuszu 55-lecia naszej szkoły oraz wspomniane wyżej przedstawienie obejrzeni również mieszkańcy Urzędowa oraz członkowie Towarzystwa Miłośników Żywego Słowa – Klub w Urzędowie. Przybyli oni do szkoły wieczorem, 19 listopada, by bliżej poznać historię Orłąt Lwowskich oraz uroki miasta, za które młodzi herosi oddali życie.

„Orłęta Lwowskie” są widoczne w środowisku lokalnym poprzez czynne angażowanie się w życie kulturalno-oświatowe, obchody świąt narodowych, kultywowanie tradycji patriotycznych i regionalnych. Wyrazem tego jest coroczna organizacja Dnia

Patrona oraz współpraca z Towarzystwem Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, parafią rzymskokatolicką, Gminnym Ośrodkiem Kultury, Towarzystwem Ziemi Urzędowskiej. Wychowanie patriotyczne młodzieży jest jednym z priorytetów naszej działalności. W dowód uznania za godne propagowanie wzniosłych ideałów wśród młodzieży, sztandar szkoły został odznaczony „Krzyżem Drugiej Obrony Lwowa”.

Z dumą przyjęliśmy również podziękowania i gratulacje od Zarządu TMLiKPW w Lublinie za wzruszające widowisko jubileuszu 55-lecia i Dnia Patrona, zaakcentowane słowami wiersza Mariana Hemara, które wyrażają najpełniej odpowiedzialność i nadzieje, jakie spoczywają na całej społeczności szkolnej:

„...Do czyich rąk ostatni z nas  
Odda chorągwi drzewce,  
Komu przekaże, gdy nadejdzie czas,  
Aby ją niósł do domu...”

Dzisiaj nie ma wątpliwości, że wizerunek „Szkoły Orłąt” jest pozytywny.

Andrzej Rolla



## Realizacja zadań wynikających z budżetu gminy Urzędów na rok 2012

Wydatki bieżące, jakie ponosiła gmina Urzędów, nie wynikały wyłącznie z decyzji organu wykonawczego czy też Rady Gminy naszego lokalnego samorządu, ale z decyzji podejmowanych na szczeblu centralnym lub regionalnym. Rok 2012 był okresem wprowadzania dyscypliny wydatkowania funduszy z budżetu szczególnie na wydatki związane z bieżącym funkcjonowaniem gminy.

W wydatkach inwestycyjnych obowiązywała zasada, że należy każdorazowo zmieniając budżet zasięgać opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej po to, żeby nie przekroczyć wymaganego prawem wskaźnika zadłużenia gminy.

W roku bieżącym realizowaliśmy trzy podstawowe zadania z udziałem funduszy unijnych.



Parking w Bobach-Kolonii

**I zadanie: Parking w Bobach-Kolonii.** Zadanie inwestycyjne przygotowane przez parafię, a dokładniej przez ks. prałata Szymona Szlachtę dziekana dekanatu urzędowskiego w Bobach-Kolonii. Sprawy dotyczące gruntu, opracowania dokumentacji technicznej i budowlano-wykonawczej oraz ogrodzenia realizowane były przez parafię Boby-Kolonii. Gmina Urzędów złożyła wniosek do funduszy unijnych PROW – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich i został on pozytywnie oceniony, a więc stała się beneficjentem dla tego projektu. Całkowity koszt in-

westycji wynosi 306,7 tys. zł, a unijne dofinansowanie 174,5 tys. zł.

Efekty rzeczowe to 102 miejsca parkingowe przeznaczone dla samochodów osobowych, 5 miejsc dla samochodów osób niepełnosprawnych i 3 miejsca dla samochodów osobowych z przyczepą. Powierzchnia utwardzona parkingu wynosi 2300 m<sup>2</sup>. Lokalizacja pozwoli obsłużyć rejon bobowski oraz parafię Boby-Kolonii przy okazji różnych uroczystości, a także w bieżącej pracy parafii w tym środowisku.

**II zadanie: Obiekty sportowo-rekreacyjne w miejscowości Urzędów – Mikuszewskie.** Problem uporządkowania obszaru publicznie dostępnego, jakim są boiska sportowe, był wielokrotnie podnoszony przez radnych, kibiców i z okazji organizowania zebrań z mieszkańcami w tym rejonie gminy. Boiska spełniały, i tak będzie nadal, funkcję miejsca rozgrywek w piłkę nożną, ale także było i jest to miejsce organizowania uroczystości o charakterze masowym, takich jak Dni Urzędowa czy też dożynki.

W okresie konsultacji, jakie prowadziliśmy w środowisku bezpośrednio zainteresowanym wykorzystaniem tej przestrzeni publicznej, zgłaszane były różne pomysły, przy czym ostatecznie podjęta została decyzja, aby uporządkować to miejsce w taki sposób, jak to jest obecnie. Wyjątkowo trudne warunki glebowo-wodne przyczyniły się do zwiększenia wydatków na to zadanie, szczególnie gdy chodzi o budowę zadaszenia trybuny i miejsca dla kibiców.

Koszt całkowity zadania to kwota 989,9 tys. zł, a dofinansowanie unijne wyniesie 461,9 tys. zł, przy czym środki mogą wpłynąć na konto gminy dopiero w I kwartale 2013 r.

W ramach wydatków na to zadanie utwardzono 3150 m<sup>2</sup> placu + 1124 m<sup>2</sup> drogi dojazdowej i ciągu pieszo-rowerowego + bramy wjazdowe i wygrodzenie części boiska od strony wschodniej + trybuny na 214 miejsc dla kibiców. Projekt jest w trakcie rozliczania.

**III zadanie: Informatyzacja 7 gmin powiatu krańcickiego w tym Urzędzie Gminy w Urzędowie,** przy czym gmina Urzędów jest liderem dla tego projektu. Należy w tym



Obiekty sportowo-rekreacyjne w miejscowości Urzędów – Mikuszewskie



miejszu dodać, że po to, aby pozyskać informatyczne narzędzia i wyposażenie dla dalszej współpracy Urzędu z mieszkańcami, podejmowana była próba starania się o fundusze unijne indywidualnie, ale nie przyniosła ona spodziewanego rezultatu. W wyniku spotkania, jakie zorganizowane zostało w Gminnym Ośrodku Kultury w Urzędowie w roku 2008, to właśnie gminę Urzędów wskazano i wybrano na jednostkę wiodącą dla tego projektu. Jest to wyjątkowo trudne zadanie, które pozwoliło nam nabyć nowe doświadczenia. Efekt dla gminy Urzędów to zakupy za kwotę prawie pół miliona złotych w postaci nowoczesnych komputerów, serwera, okablowań, mobilnych punktów dostępu do Internetu, elektronicznego obiegu dokumentów itp. Całkowity koszt zadania wynosi 2 mln 953 tys. zł, a unijne dofinansowanie – 2 mln 480 tys. zł (dot. wszystkich gmin).



Droga w Popkowicach

W ramach wydzielonych w budżecie gminy funduszy sołeckich na poprawę przejezdności dróg dojazdowych do pól uprawnych czy też na drogach gminnych – wydatkowano kwotę 238,8 tys. zł.

Dodatkowe środki na poprawę przejezdności na drogach polnych czy też gminnych przeznaczano również w miarę możliwości z budżetu gminy.

Z inwestycji liniowych z udziałem funduszy unijnych rozpoczęte zostało kosztowne, jak na warunki finansowe gminy, zadanie „Budowa kanalizacji sanitarnej w sołectwie Zakościelne”. Zadanie dofinansowane w ramach programu PROW (Program Rozwoju Obszarów Wiejskich) w wysokości około 1 mln 156 tys. zł + spodziewany zwrot podatku VAT 383 tys. zł. Pomimo że beneficjentem projektu jest Zakład Gospodarki Komunalnej w Urzędowie, główny wysiłek związany z przygotowaniem wniosku i przeprowadzeniem procedury dotyczącej zamówień publicznych spoczywał na Urzędzie Gminy.

Efektem docelowym tego zadania będzie stworzenie warunków do praktycznego podłączenia się do sieci kanalizacji przewodowej dla około 100 gospodarstw domowych.

W sołectwie Boby-Wieś zrealizowano rozbudowę sieci wodociągowej – długość około 500 mb o wartości prawie 20 tys. zł dla 21 działek.

W ramach zrealizowania planowanych wydatków z funduszy sołeckich w roku 2011 z budżetu rządowego na konto gminy wpłynęła kwota 80,8 tys. zł.

Wykorzystując fundusze sołeckie, w roku 2012 realizowano:

1. Prace remontowe w budynku remizy OSP Natalin.
2. Zakup wyposażenia do Domu Wiejskiego w Józefinie.
3. Odbudowę ogrodzenia na wyznaczonym odcinku i zakup urządzeń na plac zabaw przy Szkole Podstawowej w Leszczynie.
4. Uzupełnienie placu zabaw przy Szkole Podstawowej w Moniakach.

Trzykrotnie w ciągu roku 2012 ubiegaliśmy się o środki finansowe, uzyskując kwotę 41 tys. 987 zł na zmianę pokryć dachowych, tj. likwidację azbestu na terenie gminy. W roku 2012 wymieniono pokrycia dachowe na powierzchni około 7800 m<sup>2</sup> (tj. około 100,06 ton).



Droga w Zadworzu

**Inwestycje liniowe:** Wykonaliśmy 4 odcinki dróg:

1) 120 mb za kwotę 52,2 tys. zł: droga dojazdowa + droga gminna do Szkoły Podstawowej w Bobach-Kolonii – nawierzchnia z kostki,

2) 430 mb za kwotę 78,7 tys. zł: droga gminna w kolonijnej zabudowie Zadworza do granicy administracyjnej gminy Urzędów z gminą Wilkołaz,

3) 352 mb za kwotę 57,6 tys. zł: odcinek plombowy na drodze gminnej (błonia) w sołectwie Popkowice,

4) 412 mb za kwotę 69,3 tys. zł: odcinek drogi gminnej w sołectwie Popkowice Księżę.

Łącznie w tych zadaniach wykonano 1314 mb dróg, którymi administruje i zarządza gmina, na kwotę 257,8 tys. zł.



Droga w Popkowicach Księżych

*Dokończenie na str. 8*

## Realizacja zadań wynikających z budżetu gminy Urzędów na rok 2012

*Dokończenie ze str. 7*

Projekty nieinwestycyjne tzw. miękkie:

1. „Z naturą za pan brat” – wartość projektu prawie 37 tys. zł.
2. „Szkoly równych szans” – wartość projektu 196,1 tys. zł.
3. „Indywidualizacja procesu nauczania” – wartość projektu 178,5 tys. zł.

Łącznie na projekty „miękkie” pozyskano środki finansowe w wysokości 411,6 tys. zł.

W ramach zasiłków i stypendiów socjalnych wypłacono w I półroczu kwotę 66 tys. 359 zł, natomiast w II półroczu zaplanowano do wypłacenia 169 tys. 600 zł.

Za dobre wyniki w nauce i osiągnięte efekty w sporcie przyznano nagrody młodzieży szkolnej na kwotę 11,4 tys. zł.

Wysiłkiem i staraniem strażaków ochotników wykonano prace remontowe w trzech remizach: w Leszczynie, Natalinie i Skorzczycach.

W realizacji prac dodatkowych z udziałem funduszy sołeckich wyróżniły się, gdy chodzi o udział własny,

sołectwa: Leszczyna, Józefin, Zadworze, Boby, Natalin, Moniaki.

W roku 2012 do gminy trafiły fundusze unijne z projektów realizowanych w roku 2011, i tak:

- 19,1 tys. zł na świetlicę w Józefinie (małe projekty).
- 210,5 tys. zł na dostosowanie ośrodków zdrowia do nowych uregulowań prawnych po wejściu Polski do Unii Europejskiej.
- 296,8 tys. zł na remont GOK-u.
- 11,8 tys. zł na zakup instrumentów muzycznych dla orkiestry.

Łącznie z projektów roku ubiegłego wpłynęły fundusze unijne w kwocie 506,8 tys. zł.

Wypłaciliśmy rolnikom dopłatę do akcyzy na olej napędowy w wysokości 471 731,35 zł.

Za realizację zadań składam wszystkim, którzy się do tego przyczynili, samorządowe podziękowania.

*wójt gminy Urzędów  
mgr inż. Jan Woźniak*

## „Takie będą Rzeczypospolite, jakie ich młodzieży wychowanie”. Wycieczka młodzieży z Urzędowa do stolicy

W dniu 7 listopada 2012 r. odbyła się wycieczka do Warszawy. Uczestniczyło w niej 39 uczniów, w większości z klas pierwszych Liceum Ogólnokształcącego w ZSO im. Władysława Jagiełły w Urzędowie. Celem wyjazdu była edukacja kulturalna, historyczna oraz zapoznanie z funkcjonowaniem instytucji państwowych Rzeczypospolitej Polskiej.



Przed pałacem w Wilanowie

Wycieczka rozpoczęła się o godzinie 5., gdy punktualnie, w pełnym składzie wyjechaliśmy do Warszawy. Pierwszym punktem było zwiedzanie Muzeum w Wilanowie, czyli kościoła świętej Anny, oranżerii, ogrodu i pałacu. Uczniowie uczestniczyli w lekcji pt. „Wnętrza pałacu i ich symbolika”. Wykład, połączony z warsztatami oraz zwiedzaniem i analizą dzieł sztuki, dostarczył nam wielu cennych wiadomości.

Kolejnym punktem był Sejm Rzeczypospolitej Polskiej. Po otrzymaniu przepustek uczniowie razem z opiekunami znaleźli się w budynku Sejmu. Mogliśmy wejść na salę obrad i na galerii przysłuchiwać się wystąpieniom posłów. Następnie pani przewodnik opowiedziała nam o tradycjach demokratycznych w Polsce. Odpowiadaliśmy też na pytania dotyczące polskiego Sejmu. Na spotkanie z naszą grupą przyszedł też związany z Lubelszczyzną poseł Jan Łopata i opowiedział nam o pracy parlamentarzysty. Razem przeszliśmy na marmurowe schody, gdzie mogliśmy porozmawiać z posłami. Na tablicy pamiątkowej odnaleźliśmy nazwiska posłów związanych z ziemią urzędowską, którzy zginęli podczas II wojny światowej: Błażeja Dzikowskiego i Tadeusza Lechnickiego. Po zwiedzeniu Sejmu przeszliśmy do Ministerstwa Edukacji Narodowej. Tam mogliśmy poznać przewodniczącego zrzeszenia organizacji młodzieżowych, który opowiedział nam o działalności młodzieży. Następnie spotkaliśmy się z wiceministrem Tadeuszem Sławeckim, który opowiedział nam o funkcjonowaniu MEN oraz polityce oświatowej w naszym państwie. Na zakończenie naszego pobytu w ministerstwie zostaliśmy zaproszeni na obiad, który był miłym zwieńczeniem dnia pełnego wrażeń.

Wyjazd do Warszawy możemy uznać za ciekawą lekcję, którą na długo zapamiętamy. Szczególne podziękowania za zorganizowanie wycieczki pragniemy przekazać pani Magdalenie Misiaszek ze Związku Młodzieży Wiejskiej w Warszawie.

*Anna Wnuk*



## Młodzi obrońcy przyrody

Od wielu lat w Szkole Filialnej w Rankowskim działa Koło Ligi Ochrony Przyrody. W roku 2012 na zajęciach otwartych z udziałem rodziców kolejnych 12 dzieci otrzymało legitymacje członkowskie z rąk dyrektora Zbigniewa Gawdzika. Opiekunem koła jest p. Renata Żuber.

Koło włącza się do akcji ogólnopolskich oraz inicjuje wiele działań w szkole i środowisku lokalnym. Członkowie koła mają zaledwie od 6 do 11 lat, ale starają się swoją postawą i działaniem wykazać, że są odpowiedzialni za swoją planetę – Ziemię. Ostatnio dzieci uczestniczyły w cyklu zajęć zachęcających do utrzymania porządku, segregacji odpadów i innych sposobów dbania o środowisko. Swoje emocje oddają w scenkach teatralnych i konkursach recytatorskich. Bardzo chętnie biorą udział w różnorodnych konkursach plastycznych, m.in. „Pszczoła to skarb”, „Ochrona środowiska”, „Zabawka z odpadów”, „Zgaś światło”, „Trzeźwi, silni, sprawni”, „Dbam o zdrowie – dobrze się odżywiam i jestem aktywny”. Dużym zainteresowaniem cieszył się konkurs „Ekopiosenki”, który zorganizowaliśmy oraz „Parada dziwnych pojazdów bezsilnikowych”. W konkursie LOP okręgu lubelskiego pn. „Mój las” trzykrotnie już zdobyliśmy wyróżnienia i nagrody. Pozyskane materiały posłużyły opiekunowi do przygotowania cyklu gier edukacyjnych. Dotychczas odbyły się 3 gry, w których uczestniczyli uczniowie klas I–III ZSO w Urzędowie. Dzięki rywalizacji różnowiekowych grup uczniów w „Ekogrze” trudna tematyka stała się ciekawsza i bardziej zrozumiała dla małych obrońców środowiska. Wiadomości teoretyczne zdobywane z wykorzystaniem ruchu przyniosły dzieciom wiele radości. Do tego każdy zainteresowany może w wolnym czasie poszerzyć wiadomości i grać na stronie internetowej [www.mlodyekolog.pl](http://www.mlodyekolog.pl), którą polecamy.

Tradycją naszej szkoły są obchody Święta Polskiej Niezapominajki, przypadające 15 maja. Tego dnia organizujemy rajd pieszy, przypominając, że warto odwiedzać to co najcenniejsze i najpiękniejsze, przypominać co zapomniane i poszukać tego, co bliskie sercu każdego urzędowianina. Dawno już wyznaczona trasa prowadzi ze szkoły w Rankowskim przez urokliwe przyrodniczo miejsca i najważniejsze urzędowskie zabytki, by zakończyć się w sanktuarium św. Otylii.

Na początku każdego roku szkolnego uczestniczymy w „Sprzątaniu Świata” i prowadzimy akcję informacyjną o sposobach walki ze szkodnikiem kasztanowców. Wielokrotnie braliśmy udział w Ekologicznych Konkursach Gminnych. Różnorodność zadań tych konkursów uczy sposobów dbania o środowisko i przynosi cenne nagrody pozostające na wyposażeniu naszej szkoły. Realizacja wielu działań proponowanych przez nauczycieli zaangażowanych w konkursie jest wspierana nie tylko przez chętnych

uczniów, ale i przez ich rodziców. Dzięki temu też edukacja ekologiczna nabiera szerszego zasięgu, na czym zależy organizatorowi – Urzędowi Gminy w Urzędowie. Szczególnie istotne są zajęcia warsztatowe wdrażające uczniów do selektywnej zbiórki odpadów. W trakcie ich trwania zapoznujemy uczniów z wiadomościami teoretycznymi poprzez filmy, odczyty, scenki teatralne, pokazy i zajęcia praktyczne.



Wiadomości przekazywane uczniom zamieszczamy zwykle na gazetkach ściennych, w artykułach gazetki szkolnej „Oj!” i ulotkach dla rodziców. Przy tym organizujemy zbiórki surowców wtórnych i baterii do utylizacji.

Uczniowie chętnie podejmują działania proekologiczne, poszerzając swoje zainteresowania i podnosząc umiejętności. Poprzez aktywną edukację w szkole mamy nadzieję przyczynić się do polepszenia obecnego stanu środowiska i ukształtowania nawyków ekologicznego stylu życia wśród dzieci i mieszkańców Urzędowa.

*Renata Żuber*

## XVI Jesienny Konkurs Recytatorski

Tematem XVI edycji Jesiennego Konkursu Recytatorskiego był „Świat w krzywym zwierciadle – w poszukiwaniu dystansu i rozumu”, mottem zaś słowa Ignacego Krasickiego: „I śmiech niekiedy może być nauką. Kiedy się z przywar, nie z osób natrząsa”.

Eliminacje gminne odbyły się 29 października 2012 r. w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Urzędowie, w których wzięło udział 26 uczestników – uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich z terenu gminy Urzędów.

Komisja oceniająca w składzie: Marianna Parczyńska, Katarzyna Tomaszewska i Józef Baran do turnieju na szczeblu powiatowym postanowiła zakwalifikować: Natalię Słotwińską (SP w Bobach, kl. II), Katarzynę Gładkowską (SP w Skorczycach, kl. IV), Aleksandrę Surdacką (SP w Urzędowie, kl. VI), Gabrielę Wiąckowską (Gimnazjum w Urzędowie, kl. II) oraz Kingę Woško (Gimnazjum w Urzędowie, kl. III).

Wyróżnienia otrzymali:

1. Weronika Łacińska (SP w Rankowskim, kl. I),
2. Gabriela Zapalska (SP w Urzędowie, kl. II),
3. Alicja Moryc (SP w Skorczycach, kl. IV),
4. Milena Chojecka (SP w Bobach, kl. IV),
5. Wiktoria Figura (SP w Leszczynie, kl. V),
6. Weronika Jachowicz (SP w Bobach, kl. V),
7. Dominika Piekutowska (SP w Moniakach, kl. VI),
8. Katarzyna Bura (SP w Leszczynie, kl. VI),
9. Karolina Węclawska (Gimnazjum w Skorczycach, kl. I),
10. Marcin Wołoszyn (Gimnazjum w Skorczycach, kl. II),
11. Jakub Żuber (Gimnazjum w Urzędowie, kl. II),
12. Adrianna Brożek (LO w Urzędowie, kl. II).

Na uwagę zasługuje wysoki poziom przygotowania większości uczestników do udziału w konkursie. Tu należą się słowa uznania dla nauczycieli przygotowujących swoich podopiecznych. Gdyby nie ograniczona liczba miejsc

dla nominowanych uczniów, do przeglądu powiatowego Urzędów z powodzeniem mógł wystawić większą reprezentację!

Potwierdzeniem były eliminacje powiatowe w Trzynieku Dużym, na których spośród 45 recytatorów, Natalia Słotwińska i Kinga Woško znalazły się w grupie 6 osób nominowanych do turnieju wojewódzkiego w Lublinie, a Aleksandra Surdacka otrzymała wyróżnienie!



W czasie uroczystych obchodów Święta Niepodległości w dniu 11 listopada br. uczestniczki konkursu zakwalifikowane do Lublina zaprezentowały się przed szerszą publicznością na scenie Gminnego Ośrodka Kultury.

W turnieju wojewódzkim w Lublinie Natalia Słotwińska, której opiekunką jest pani Małgorzata Kowalczyk ze Szkoły Podstawowej w Bobach-Kolonii, znalazła się na liście laureatów, zdobywając wyróżnienie! Gratulujemy! Jury przeglądu wojewódzkiego z zadowoleniem dostrzegło wysoki poziom prezentacji konkursowych oraz bogactwo poszukiwań repertuarowych w obszarze literatury współczesnej i klasyki poezji polskiej.

*Józef Baran*

---

## R\_U\_Online

Seminarium R\_U\_Online rozpoczęło się 2, a zakończyło 7 października 2012 r. Celem tej wymiany było poszerzenie znajomości języka angielskiego. Miało to miejsce w Finlandii, a dokładnie w miejscowości o nazwie Oulu. W seminarium łącznie wzięło udział dwanaście państw z całej Europy, między innymi: Polska, Estonia, Rumunia, Irlandia, Luxemburg i Szwecja. Przez wszystkie dni panowała bardzo miła atmosfera. Rozmawialiśmy przede wszystkim o Internecie, stronach społecznościowych, takich jak Facebook czy YouTube, rozważaliśmy ich wady i zalety. Przygotowywaliśmy także skecze na wybrany temat. Często zadania były prowadzone w grupach. Wszyscy tryskali energią. Wieczory spędzaliśmy razem, rozmawiając i opowiadając o swoim życiu w języku angielskim. Było to bardzo fajne, ponieważ poprzez zabawę nauczyliśmy się języka oraz kultur i obyczajów, jakie panują w innych krajach. Wieczór trzeciego dnia wszyscy spędziliśmy na

basenie. Zjeżdżaliśmy na zjeżdżalniach, skakaliśmy do wody i świetnie się bawiliśmy, śmiejąc się, rozmawiając i wygłupiając. Wieczorami częstowaliśmy się słodyczami, które były charakterystyczne dla danego państwa. Wszyscy bardzo się razem zżyliśmy i dlatego ostatni wieczór był smutny, ale i zarazem bardzo miły, ponieważ wszyscy musieliśmy się pożegnać – przytulaliśmy się, wymienialiśmy się numerami telefonów. Chwile wspólnej zabawy były czymś niezwykłym, ponieważ właśnie ostatniego dnia pokazywaliśmy śmieszne filmiki z YouTube i wyświetlaliśmy je na dużym projektorze. Hotel, w którym spaliśmy, był bardzo przytulny. Nowoczesna sala, w której prowadzone były zajęcia, sprawiała, że wszyscy żwawo brali się do pracy. Większość osób płynnie mówiła w języku angielskim, mieli oni około 17–18 lat. Chłopcy jak i dziewczęta świetnie się dogadywali już pierwszego dnia. Przedostatni dzień polegał na wykonaniu jakiegoś projektu. Jedna grupa



Na zdjęciu u góry od lewej: Maju Ruonala, Tatiana Azenha, Aleksandra Sadowska (ZSO Urzędów), Joanna Borowik oraz Anna Sidor tańczą taniec „Gangam style” (z tyłu na scenie widać wszystkich uczestników R\_U\_Online)

prezentowała taniec „Gangam style” na ulicach Oulu. Inne grupy przeprowadzały wywiady oraz robiły zdjęcia. Polskę na Seminarium w Finlandii reprezentowały: pani Halina Sawicka (opiekun), Magdalena Sadowska i Aleksandra Sadowska (ZSO Urzędów) oraz Anna Sidor i Joanna Borowik (z okolic Lublina). Taniec „Gangam style” tańczyły niżej podpisane na zdjęciu osoby. Zdjęcie to ukazało się w fińskiej gazecie oraz na stronie internetowej. Jest także nakręcony filmik, w którym wzięliśmy udział.

*Aleksandra Sadowska*

## Splyw 2012

W dniu 4 października uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Władysława Jagiełły w Urzędowie uczestniczyli w spływie kajakowym rzeką Bystrzycą. To już drugi taki wyjazd z udziałem naszych uczniów. Poprzedni miał miejsce jesienią ubiegłego roku. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom wychowanków, organizatorzy (Łukasz Chmielik oraz Andrzej Zdenicki) dołożyli starań, aby spływ mógł się odbyć. W wyjeździe udział wzięli uczniowie klas trzecich gimnazjum i liceum. Łącznie płynęło 28 osób.

Spływ rozpoczął się poranną rozgrzewką przy starym młynie w Osmolicach. Po krótkim instruktażu, który prze-

prowadził p. Szymon Dziurda, nasi kajakarze rozpoczęli przygodę z wiosłem w ręku. Już od pierwszych chwil na wodzie można było zaobserwować, że większość z uczniów poznała nieco sztukę wiosłowania. Potwierdzeniem tego był fakt, że pierwszy etap spływu, tj. z Osmolic do Prawiednik, trwał ok. 1,5 godziny. Poprzednim razem trasa ta zajęła nam prawie 2,5 godziny!

Po posiłku w Prawiednikach grupa ruszyła w dalszą drogę. Uczniowie musieli pokonywać różne przeszkody w postaci połamanych gałęzi czy zwalonych konarów drzew. Niekiedy musieli przepływać pod mostkami i kładkami zawieszonymi bardzo nisko nad taflą wody. Ponieważ Bystrzycą jest rzeką bardzo krętą, a poza tym jest zaliczana do rzek górskich, pokonanie jej wymagało dosyć dużego wysiłku. Przepłynięcie kolejnego odcinka rzeki zajęło uczniom około godziny. Spływ zakończył się tuż przed Zalewem Zemborzyckim.

W czasie spływu uczniowie mieli okazję podziwiać walory krajobrazowe doliny rzeki. Była to też bardzo dobra okazja do dalszej integracji młodzieży. Uczniowie zgodnie stwierdzili, iż wcale nie trzeba wyjeżdżać na drugi koniec Polski, aby przeżyć ciekawą przygodę. Zachęcamy do obejrzenia fotoreportażu na stronie internetowej szkoły [www.zso.urzedow.pl](http://www.zso.urzedow.pl). Zdjęcia powstały dzięki uprzejmości p. Andrzeja Kozłowskiego.

*Łukasz Chmielik*





## 50-lecie Koła Gospodyń Wiejskich w Józefinie

24 listopada 2012 r. w Domu Wiejskim w Józefinie miało miejsce spotkanie związane ze szczególną uroczystością – 50-leciem Koła Gospodyń Wiejskich. Powitania przybyłych gości dokonała przewodnicząca KGW w Józefinie Marianna Czerwińska. Następnie pani Iwona Czerwińska przedstawiła historię Koła.

Koło Gospodyń Wiejskich w Józefinie powstało w roku 1962. Przewodniczącą była wówczas pani Zofia Czerwińska. Początkowo Koło liczyło 20 członkiń, ale w miarę upływu czasu szybko się rozrastało, gdyż różnorodne, ciekawe formy działalności przyciągały nowe panie. W roku 1982 został wybrany nowy zarząd, którego przewodniczącą została pani Marianna Czerwińska. W takim składzie Koło funkcjonuje obecnie i aktualnie liczy 25 członkiń.

W okresie pracy KGW organizowane były liczne kursy gotowania, pieczenia, garmazeryjne, a nawet masarski. Wszystko to odbywało się w prywatnych domach członkiń. Oprócz kursów organizowane były wyjazdy do teatru, operetki. Fundusze na te cele zdobywało Koło wspólnie z sołectwem poprzez organizowanie zabaw dochodowych na wolnym powietrzu. Koło zajmowało się także dystrybucją piskląt oraz rozprowadzaniem pasz żywieniowych.

Józefińskie Koło Gospodyń Wiejskich brało udział w konkursach na „Piękny ogród” i „Najlepsze gospodarstwo rolne”, w których zdobywało liczne tytuły i nagrody. Brało też udział w dożynkach gminnych, na które delegowane były osoby niosące wieniec własnoręcznie zrobiony przez kobiety z naszego KGW.



Koło było inicjatorem zebrania wiejskiego w sprawie wodociągów w Józefinie. W bieżącym roku czynnie włączyło się do uroczystości oddania do użytku Domu Wiejskiego w naszej miejscowości, w którym ma obecnie siedzibę. W tym miejscu chcemy podziękować władzom gminy Urzędów, dzięki którym posiadamy lokal, gdzie mogą się odbywać różnego rodzaju spotkania i imprezy rodzinne. Trudno dziś, z perspektywy 50 lat wymienić wszystkie ważniejsze

i mniej ważne fakty świadczące o zaangażowaniu naszych kobiet w prace na rzecz środowiska wiejskiego.

W imieniu zarządu oraz wszystkich członkiń Koła byłych i obecnych składam podziękowania za wieloletnią współpracę władzom wojewódzkim, powiatowym i gminnym, Gminnemu Ośrodkowi Kultury, Wojewódzkiemu Związkowi Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych w Lublinie, wszystkim instytucjom działającym na terenie naszej gminy, koleżankom z kół gospodyń wiejskich oraz ludziom dobrej woli, którzy wspierali działanie naszego Koła.



Szczególne podziękowania należą się seniorkom, które przez wiele lat pracowały w naszym Kole, a są to panie: Zofia Czerwińska, Otylia Syroka, Krystyna Mazur, Zenobia Kołodziej, Adela Syroka, Maria Komza oraz Leokadia Kołtun.

W dalszej części spotkania najbardziej zasłużone członkinie Koła otrzymały listy gratulacyjne z rąk wójta gminy Jana Woźniaka oraz przewodniczącego Rady Gminy Marka Przywary. Były to panie: Marianna Czerwińska, Leokadia Dec, Elżbieta Bartoszek, Genowefa Syroka, Anna Syroka, Ewa Majewska, Leokadia Kołtun, Maria Komza, Zenobia Kołodziej, Adela Syroka, Otylia Syroka, Wanda Koper, Krystyna Mazur, Iwona Czerwińska, Grażyna Machaj i Maria Kołodziej.

Odnaczenia resortowe dla pań: Zofii Czerwińskiej, Marii Wołoszyn, Wandy Wielgus, Elżbiety Czerwińskiej, Marianny Czerwińskiej i Elżbiety Czarneckiej wręczył Stanisław Żarnowski – wiceprezes Wojewódzkiego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych w Lublinie.

Do jubileuszowych życzeń i gratulacji przyłączyli się przedstawiciele władz i organizacji powiatowych, gminnych oraz Kół Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Urzędów. Życzenia przekazał również ks. kan. Andrzej Mizura – proboszcz parafii Popkowiec.

W części artystycznej wystąpił zespół kabaretowy KGW z Mikołajówki.

Uroczystości zakończyło spotkanie integracyjne.

*Józef Baran*